

1 1 -07- 2007

0 8 -08- 2007

NR

N°

84236

6/142.03

**COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST
VAN 25 juni 2007****CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL
DU 25 JUIN 2007****CONVENTIONEEL BRUGPENSIOEN****PREPENSION CONVENTIONNELLE****Hoofdstuk I - Toepassingsgebied****Chapitre I^{er} - Champ d'application****Artikel 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werkiieden en werksters, hierna werkiieden genoemd, van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.

Article 1^{er}

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, nommés ci-après ouvriers, des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour la récupération du papier.

Hoofdstuk II - Conventioneel brugpensioen**Chapitre II - Prépension conventionnelle****Artikel 2**

In toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad tot invoering van een regeling van een regeling van aanvullende ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 16 januari 1975, gewijzigd door CAO nr. 17 tricies van 19 december 2006, wordt de regeling ingevoerd bij artikel 1 van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst, uitgebreid vanaf 1 januari 1989 tot de werkiieden die de leeftijd van 58 jaar en meer hebben bereikt en die worden ontslagen om andere dan om dringende redenen.

Article 2

En application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du Travail instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendu obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, modifiée par la CCT n° 17 tricies du 19 décembre 2006, le régime institué par l'article 1^{er} de la convention collective de travail précitée, est étendu à partir du 1^{er} janvier 1989 aux ouvriers qui ont atteint l'âge de 58 ans et plus et qui sont licenciés pour des raisons autres que les motifs graves.

Door deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de leeftijdsgrens op 58 jaar behouden tot op 30.06.2009, rekening houdend met de evolutie van de leeftijds- en anciënniteitsvoorwaarden voorzien door het IPA 2007-2008 van 2 februari 2007 en de wetgeving ter zake.

Par la présente convention collective l'âge est maintenu à 58 ans jusqu'au 30.06.2009, moyennant le respect de l'évolution des conditions d'âges et d'anciennetés prévues par l'AIP 2007-2008 du 2 février 2007 et la législation en la matière.

Artikel 3

De leeftijd van het brugpensioen wordt voor de werkiieden met een effectief beroepsverleden van 40 jaar verlaagd tot 56 jaar vanaf 1 januari 2008 onder de voorwaarden bepaald door een terzake af te sluiten CAO in de NAR en onder voorbehoud van het afsluiten van deze CAO.

Article 3

A partir du 1^{er} janvier 2008, l'âge de la prépension est abaissé à 56 ans pour les ouvriers qui peuvent se prévaloir d'une carrière de 40 années de travail effectif, selon les modalités fixées par la CCT à conclure en la matière par le CNT et pour autant que cette convention soit conclue.

De toepassingsmodaliteiten zijn deze bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst die terzake in de NAR zal worden afgesloten

Les modalités d'application sont celles fixées par la convention collective de travail en la matière qui sera conclue par le CNT.

Artikel 4

De aanvullende vergoeding van het brugpensioen valt ten laste van de ondernemingen tot de werknemer de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt en wordt vervolgens overgenomen door het 'Sociaal Fonds voor de Ondernemingen voor Recuperatie van Papier'.

Article 4

L'indemnité complémentaire de la prépension est à charge de l'entreprise jusqu'à ce que l'ouvrier ait atteint l'âge de 60 ans et est ensuite reprise par le "Fonds Social pour les Entreprises de Récupération du Papier".

Artikel 5

Het recht op de aanvullende brugpensioenvergoeding toegekend aan werkiieden die ontsiagen worden in het kader van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, blijft ten laste van de laatste werkgever indien de werkiieden hun activiteit hervatten als loontrekkende of als zelfstandige onder de voorwaarden en modaliteiten zoals vastgelegd door CAO nr. 17 van 19 december 1974, zoals gewijzigd door CAO nr. 17 tricies van 19 december 2006.

Hoofdstuk III - Slotbepalingen**Artikel 6**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005.

Artikel 7

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007 en houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2009 uitgezonderd artikel 3 dat in werking treedt op 1 januari 2008 en buiten werking treedt op 31 december 2008.

Article 5

Le droit à l'indemnité complémentaire de prépension accordé aux ouvriers licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail, est maintenu à charge du dernier employeur lorsque les ouvriers reprennent une activité en tant que travailleur salarié ou en tant que travailleur indépendant dans les conditions et modalités fixées par la CCT n° 17 du 19 décembre 1974, telle que modifiée notamment par la CCT n° 17 tricies du 19 décembre 2006

Chapitre III - Dispositions finales**Article 6**

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 24 juin 2005.

Article 7

Cette convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2007 et prend fin le 30 juin 2009 à l'exception de l'article 3 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et prend fin le 31 décembre 2008.